

‘S Muladach Mi ‘s Air M’ Aineol

SMOO-la-dakh miss ahr MAHN-yahl

S muladach mi ‘s air m’ aineol

SMOO-la-dakh miss ahr MAHN-yahl

*Hì rì ri rì ri abh o;*

*Hee ree rih ree rih ahv oh;*

‘S éisleineach mi sa chluain rainich;

SAY-lenn-ekh mih sa KHLOO-un RAH-nikh

*Ho ro ho hao ri o ho hurubhi.*

*Hoe roe ho hew rih oh hoe HOO-roo-vih*

*iù ho ro ho*

*Yoo hoe roe hoe*

‘S éisleineach mi sa chluain rainich;

SAY-lenn-ekh mih sa KHLOO-un RAH-nikh

‘S nach fhaic mi tighinn mo leannan,

Snakh ahk mih TIH-yinn moe LENN-un

Geugaire fionn foinn fearail:

GYAH-gahr-eh fin fone FEHR-al

‘S deirg’ do ghruaidh na cruach air chrannaibh

Sdyehrg doe GHROO-eye nah KROO-akh ahr KHRAN-ahv

Mala chaol gun chaochladh seallaidh,

MAH-la khewl guhn KHEW-khlad SELL-eye

Sùil ghorum sa aodann nach greannach,

Sool GHOR-uhm sah EW-dahn nakh GRENN-akh

Fiacail bhàn am beul gun sgainnir.

FYAHK-al vahhn ahm byuhl guhn SGAN-ihr

*Ho ro ho hao ri o ho hurubhi.*

*Hoe roe ho hew rih oh hoe HOO-roo-vih*

*iù ho ro ho*

*Yoo hoe roe hoe*

‘S truagh nach fhaighinn siud air m’aineachd,

STROO-akh nakh AH-yinn syood ahr MAHN-yah-akhd,

Mac ‘Ic Ailein bhith san fheamainn,

MAC ICK AL-an vih sahn EH-man

Bhaintighearna bhith aig an sgalaig,

VAHN-tih-yehr-na vih ahg ahn SGAHL-ag

An tighearn’ òg a’ bruich an arain,

AHN TIH-yehrn ohg ah BROOKH ahn AHR-an,

MacNill a’ feitheamh na fallaid.

Mac-NILL ah FAY-yahv nah FAHL-ahd

‘S I Tir Mo Ruin-sa Ghaidhealtachd

Sih Tìhr Moe RIN-sa GHA-yell-takhd

*Air fa léill óro hù*

*Ahr fah layl OH-ro hoo*

*‘S I Tir Mo Ruin-so, a’ Ghaidhealtachd*

*Sih Tìhr Moe RIN-so, ah GHA-yell-takhd*

*Air fa léill óro hù*

*Ahr fah layl OH-ro hoo*

Far am bi an crodh ‘s na laoigh

Fahr ahm bih ahn krokh sna LEW-ee

Air feadh nan gleann air àighean;

Ahr fekh nahn glen ahr AH-yenn;

Bidh a’ bhanarach dol fòdhpà,

Bih a VAHN-a-rakh dole FOHKH-pa

‘S peille mór ‘s gach làimh aice.

SPAY-eh more sgakh lahv AH-kyeh

Gheibh hu pailteas dheth ri òl,

Yehv hoo PAHL-tyess yeh rih ohl

‘S cha phaigh thu grót no fàirdean air.

Skha fie hoo groht noh FAHR-dyen ahr.

Bidh na boireannaich a’ snìomh,

Bid nah BAW-renn-akh ah sneev

‘S clann-nighean ‘s ceid a’ càrdadh ac’;

SKLAH-nih-yen skayd a CAHHR-dakh ahk;

Fear a’ cur is fear a’ buain,

Fehr ah coor iss fehr ah BOO-ahn

Is fear air chuan sa bhàt’ aige.

Iss fehr ahr KHOO-an sah vahht AH-gyeh

Geibh thu bradan ‘s gheib thu fiadh,

Gehv hoo BRAH-dan syebb hoo fyakh [g is **always** hard]

Is gheibh thu iasg gu d' ailgheas ann.

Iss yehv hoo yahsk goo DAHL-yess ahn.

Geibh thu aran coirc is eòrna,

Gehv hoo AHR-an cork iss YOHR-na,

'S òg a rinneadh m' àrach air.

Sohg ah RINN-yakh MAHHR-akh ahr

'S tu nach faireadh fad' a oidhch'

Stoo nakh FAHR-ekh fahd ah oykh

Air bhiod na caileagan a' luadh

Ahr vid na KAHL-eh-gan ah LOO-akh

Bu taitneach fuaim an gàire learn.

Boo TAHT-nekh FOO-am ahn GAHHR-eh lehrn.

Theid mi ann aig am na féille

Hed mih ahn ahg ahm nah FAYL-yeh

'S chì mi fhéin na b' àill learn ann.

Skhee mih ayn nah bahhll lehrn ahn